

## AlHujrat الحُجْرَات

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. O you who believe! Be not forward in the presence of Allah and His messenger, and keep your duty to Allah. Lo! Allah is Hearer, Knower.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقْدِمُوا  
بَيْنَ يَدَيَّ اللَّهُ وَرَسُولِهِ <sup>ص</sup> وَاتَّقُوا  
اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١﴾

2. O you who believe! Lift not up your voices above the voice of the Prophet, nor shout when speaking to him as you shout one to another, lest your works be rendered vain while you perceive not.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَرْفَعُوا  
أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا  
تَجْهَرُوا لَهُ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ  
بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَن تَحْبَطَ  
أَعْمَالُكُمْ وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٢﴾

3. Lo! They who subdue their voices in the presence of the messenger of Allah, those are they whose hearts Allah has proven unto righteousness. Theirs will be forgiveness and immense reward.

إِنَّ الَّذِينَ يَغُضُّونَ أَصْوَاتَهُمْ  
عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ أُولَئِكَ الَّذِينَ  
أَمَّتَحَنَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِتَتَّقُوا لَهُمْ  
مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٣﴾

4. Lo! Those who call thee from behind the private apartments, most of them have no sense.

إِنَّ الَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِنَ وَرَاءِ  
الْحُجُرَاتِ أَكْثَرُهُمْ لَا  
يَعْقِلُونَ ﴿٤﴾

5. And if they had had patience till thou came forth unto them, it had been better for them. And Allah is Forgiving, Merciful.

وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّى تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ  
لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ  
رَّحِيمٌ ﴿٥﴾

6. O you who believe! If an evil liver brings you tidings, verify it, lest you smite some folk in ignorance and afterward repent of what you did.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنْ جَاءَكُمْ  
فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا أَنْ تُصِيبُوا  
قَوْمًا بِجَهْلَةٍ فَتُصْبِحُوا عَلَىٰ مَا  
فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ ﴿٦﴾

7. And know that the messenger of Allah is among you. If he were to obey you in much of the government, you would surely be in trouble; but Allah has endeared the faith to you and has beautified it in your hearts, and has made disbelief and lewdness and rebellion hateful unto you. Such are they who are the rightly guided.

وَأَعْلَمُوا أَنَّ فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ مِّنَ الْأَمْرِ لَعَنِتُّمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ الْإِيمَانَ وَزَيَّنَهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ أُولَٰئِكَ هُمُ الرَّاشِدُونَ



8. (It is) a bounty and a grace from Allah; and Allah is Knower, Wise.

فَضْلًا مِّنَ اللَّهِ وَنِعْمَةً وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ



9. And if two parties of believers fall to fighting then make peace between them. And if one party of them does wrong to the other, fight you that which does wrong till it return unto the ordinance of Allah; then, if it return, make peace between them justly, and act equitably. Lo! Allah loves the equitable.

وَإِن طَافِئَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا فَإِن بَغَتْ إِحْدَاهُمَا عَلَى الْأُخْرَى فَقَاتِلُوا الَّتِي تَبْغِي حَتَّى تَفِيءَ إِلَى أَمْرِ اللَّهِ فَإِن فَاءَتْ فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ



**10.** The believers are naught else than brothers. Therefore make peace between your brethren and observe your duty to Allah that haply you may obtain mercy.

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا  
بَيْنَ أَخْوَيْكُمْ<sup>ع</sup> وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ  
تُرْحَمُونَ ﴿١٠﴾

**11.** O you who believe! Let not a folk deride a folk who may be better than they (are), not let women (deride) women who may be better than they are; neither defame one another, nor insult one another by nicknames. Bad is the name of lewdness after faith. And whoso turns not in repentance, such are evil doers.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا يَسْخَرُونَ<sup>هُم</sup>  
مِّن قَوْمٍ عَسَىٰ أَن يَكُونُوا خَيْرًا  
مِّنْهُمْ وَلَا نِسَاءٌ مِّن نِّسَاءٍ عَسَىٰ أَن  
يَكُنَّ خَيْرًا مِّنْهُنَّ وَلَا تَلْمِزُوا<sup>ط</sup>  
أَنفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِاللُّغَابِ  
بِئْسَ الْإِسْمُ الْفُسُوقُ بَعْدَ  
الْإِيمَانِ وَمَن لَّمْ يَتُبْ فَأُولَٰئِكَ  
هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١١﴾



**12.** O you who believe! Shun much suspicion; for lo! Some suspicion is a crime. And spy not, neither backbite one another. Would one of you love to eat the flesh of his dead brother? You abhor that (so abhor the other)! And keep your duty (to Allah). Lo! Allah is Relenting, Merciful.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا  
 مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ  
 وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَب بَّعْضُكُم  
 بَعْضًا ؕ أَيُّحِبُّ أَحَدُكُمْ أَن  
 يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا  
 فَكَرِهْتُمُوهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ  
 تَوَّابٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾

**13.** O mankind! Lo! We have created you male and female, and have made you nations and tribes that you may know one another. Lo! The noblest of you, in the sight of Allah, is the best in conduct. Lo! Allah is Knower, Aware.

يَأَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّن  
 ذَكَرٍ وَأُنثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا  
 وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ  
 عِندَ اللَّهِ أَتَقْوَاهُ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ  
 خَبِيرٌ ﴿١٣﴾

**14.** The wandering Arabs say: We believe. Say (unto them, O Muhammad): You believe not, but rather say "We submit," for the faith has not yet entered into your hearts. Yet, if you obey Allah and His messenger, He will not withhold from you aught of (the reward of) your deeds. Lo! Allah is Forgiving, Merciful.

﴿ قَالَتِ الْأَعْرَابُ ءَامَنَّا قُل لَّمْ  
تُؤْمِنُوا وَلَكِنْ قُولُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا  
يَدْخُلِ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ وَإِنْ  
تُطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يَلِتْكُمْ  
مِّنْ أَعْمَالِكُمْ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ  
رَّحِيمٌ ﴾

**15.** The (true) believers are those only who believe in Allah and His messenger and afterward doubt not, but strive with their wealth and their lives for the cause of Allah. Such are the sincere.

﴿ إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ ءَامَنُوا  
بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا  
وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي  
سَبِيلِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ هُمُ  
الصَّادِقُونَ ﴾

**16.** Say (unto them, O Muhammad): Would you teach Allah your religion, when Allah knows all that is in the heavens and all that is in the earth, and Allah is Aware of all things.

﴿ قُلْ أَتُعَلِّمُونَ اللَّهَ بِدِينِكُمْ  
وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي  
الْأَرْضِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴾

**17.** They make it a favor unto thee (Muhammad) that they have surrendered (unto Him). Say: Deem not your Surrender a favor unto me; but Allah doth confer a favor on you, inasmuch as He has led you to the Faith, if you are earnest.

يَمُنُونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا قُلْ لَّا  
تَمُنُوا عَلَيَّ إِسْلَمَكُمْ بَلِ اللَّهُ يَمُنُ  
عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَيْتُكُمْ لِلْإِيمَانِ إِنْ  
كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٧﴾

**18.** Lo! Allah knows the Unseen of the heavens and the earth. And Allah is Seer of what you do.

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ ۗ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا  
تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

